

# Balades ludiques en Alsace

## La région des 3 pays



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !



© OTPSL

Tous les circuits sur [tourisme-alsace.com/jeux](http://tourisme-alsace.com/jeux)



Partout en France !  
**randoland**.fr

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



# La région des 3 pays

FACILE

12 KM



MOYEN



3 H

## LA REGION DES TROIS PAYS

### À la découverte de trois pays !

Au cours de cette balade sur les bords du Rhin, ce terrain de jeu extraordinaire, les frontières se traversent et les cultures se mêlent. Partez en quête d'indices pour résoudre les énigmes, entre la France, l'Allemagne et la Suisse. Beau voyage !!!

Départ de l'Office de Tourisme.

Commencer par observer l'Office de Tourisme. **1**

S'engager dans la rue des Fossé qui part quasiment en face du bâtiment de l'Office de Tourisme.

Au bout de la rue, au stop, tourner à droite. Au rond-point suivant, passer devant l'hôtel de ville et suivre la direction Saint-Louis. Traverser le pont du Canal d'Huningue. Tourner immédiatement à gauche sur le Quai du Maroc. Longer le Parc des eaux vives par la droite sans manquer les gros engrenages du mécanisme du portique aval de l'écluse. **2**

Au croisement poursuivre sur le Quai du Rhin en direction de la paroisse protestante. Marquer une pause et observer la paroisse de plus près. **3**

Reprendre sa route toujours sur le Quai du Rhin. Observer la fresque sur le mur. **4**

Reprendre la piste cyclable jusqu'au pont suivant. Passer devant le RhyPark et tourner immédiatement à droite pour traverser le pont des Trois Roses (Dreirosenbrücke). Prendre à droite, de façon à passer dans le parc Dreirosenpark. **5**

En bas du parc, tourner à droite dans la rue Altrheinweg. Traverser dès que possible la voie de chemin de fer sur la gauche pour rejoindre l'Uferstrasse sur le quai du Rhin. Continuer jusqu'au croisement suivant et tourner à gauche dans la Westquaistrasse direction Basilea. Rester bien sur le trottoir de gauche pour rejoindre le quai par la Rudolf Zwysig-Allee et se rendre au pylône des Trois Frontières. **6**



Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Retrouvez encore  
plus de balades  
partout en France sur  
[www.randoland.fr](http://www.randoland.fr)

### Office de tourisme Pays de Saint-Louis

81, rue Vauban – 68128 VILLAGE-NEUF

Tél. : + 33 3 89 70 04 49

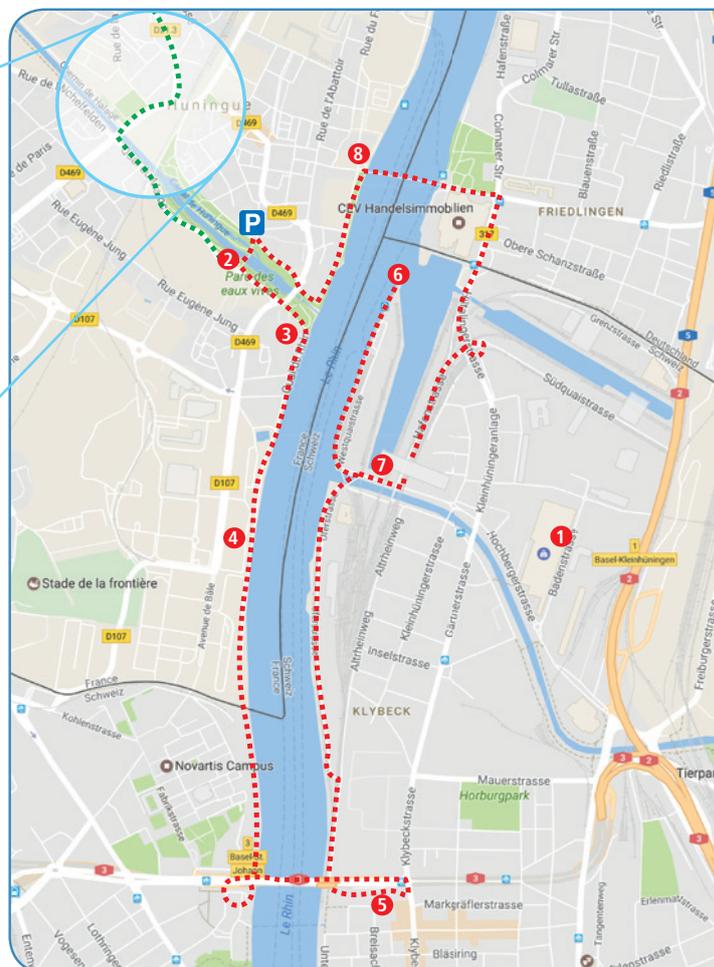
[www.saintlouis-tourisme.fr](http://www.saintlouis-tourisme.fr)

Revenir sur ses pas dans la Westquaistrasse. Au croisement, poursuivre tout droit (passer prudemment les passages à niveaux). Observer la sculpture sur la gauche juste avant le musée du transport. **7**

Continuer la route et tourner à gauche après le musée dans l'Hafenstrasse. Au bout de cette rue, traverser la voie ferrée et tourner à gauche en direction des silos métalliques. Passer sous le pont. Au rond-point, tourner immédiatement à gauche pour passer sur le pont et le traverser. Rester sur l'Hiltelingerstrasse jusqu'au prochain rond-point. Aller prudemment sur la gauche sur l'Hauptstrasse pour traverser la passerelle des trois pays. **8**

Partir à gauche sur le quai de la République. Au croisement de la piste cyclable et de la rue du Maréchal Joffre tourner à gauche, passer sur le pont et prendre à droite pour entrer dans le parc des eaux vives.

Longer le Canal de Huningue par la gauche et s'engager ensuite sur le quai du Maroc. Tourner à droite pour traverser le pont et poursuivre dans la rue de Saint Louis. Au rond-point, partir à gauche rue de Village-Neuf puis à droite dans la rue de l'Espérance. Poursuivre sur la gauche dans la rue des Fossé jusqu'à la route départementale D105. Traverser prudemment et rejoindre l'Office du tourisme. Fin de la balade.



### Avant de partir

À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.



#### Check-list

- tes fiches randoland ;
- un crayon ;
- de bonnes chaussures ;
- un chapeau ;
- un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- un petit sac à dos ;
- une gourde avec de l'eau ;
- un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

Les enfants trouvent qu'un des personnages ressemble beaucoup à leur professeur, mais lequel est-ce ? Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver le bon personnage. En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse.

À l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse !



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

1 L'Office de tourisme

Quels pinceaux ont servi à peindre l'Office de tourisme ?  
Tu vas découvrir la couleur des verres recherchés.



5 Le Dreinschenpark

Cherche la statue avec la casquette. Que tient-elle dans ses mains ?



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Quelle est la couleur des verres ?

2 Le Grand Isenax viaduc

Cherche les gros engrenages du mécanisme du pont. Quel est le nom de cette écluse ?



6 Le Dreiländerock

Quelle couleur n'est pas présente sur le monument des trois pays dans le port de Bâle ?



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Quelle est la couleur des cheveux ?

3 Le pont des protestants

À droite et à gauche de l'entrée tu peux observer deux blasons. Quelle forme se trouve au-dessus ?



7 La sculpture vers le musée des transports

Combien de jets d'eau vois-tu sortir de la statue ?



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Quelle est la forme de l'over ?

4 La fresque

Quelle est la couleur de la fresque ?



8 La passerelle des 3 pays

Regarde bien la passerelle, quelle est sa forme ?



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Quelle est la couleur de la passerelle ?

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

# La région des 3 pays

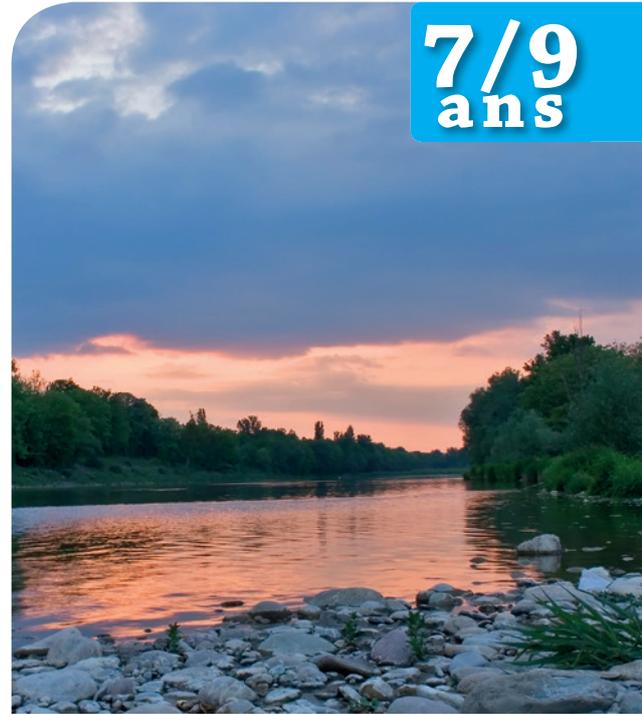
## ÉNIGME

Milo a fait un exposé sur la passerelle des trois pays devant toute sa classe. Il a expliqué qu'il s'agit d'un pont traversant le Rhin entre les villes de Huningue et de Weil-am-Rhein. Il a également appris aux élèves, que ce dernier détient le record du monde de la plus longue passerelle réservée aux piétons et aux vélos avec une portée de 238 mètres. Il a bien sûr précisé que son nom vient de sa localisation entre l'Allemagne, la France et la Suisse (qui se trouve à une centaine de mètres du pont) et qu'elle fut construite entre 2006 et 2007 par un architecte franco-autrichien

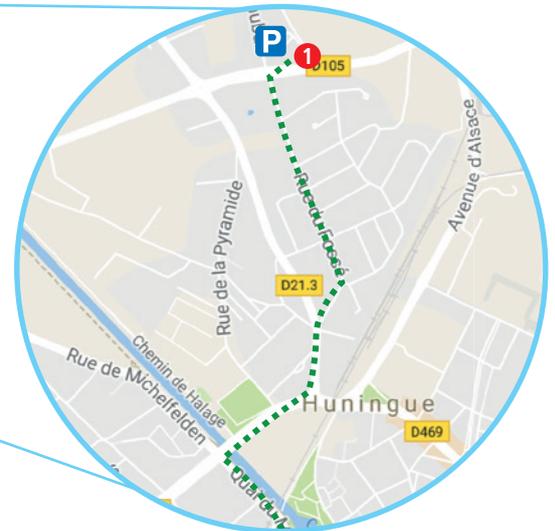
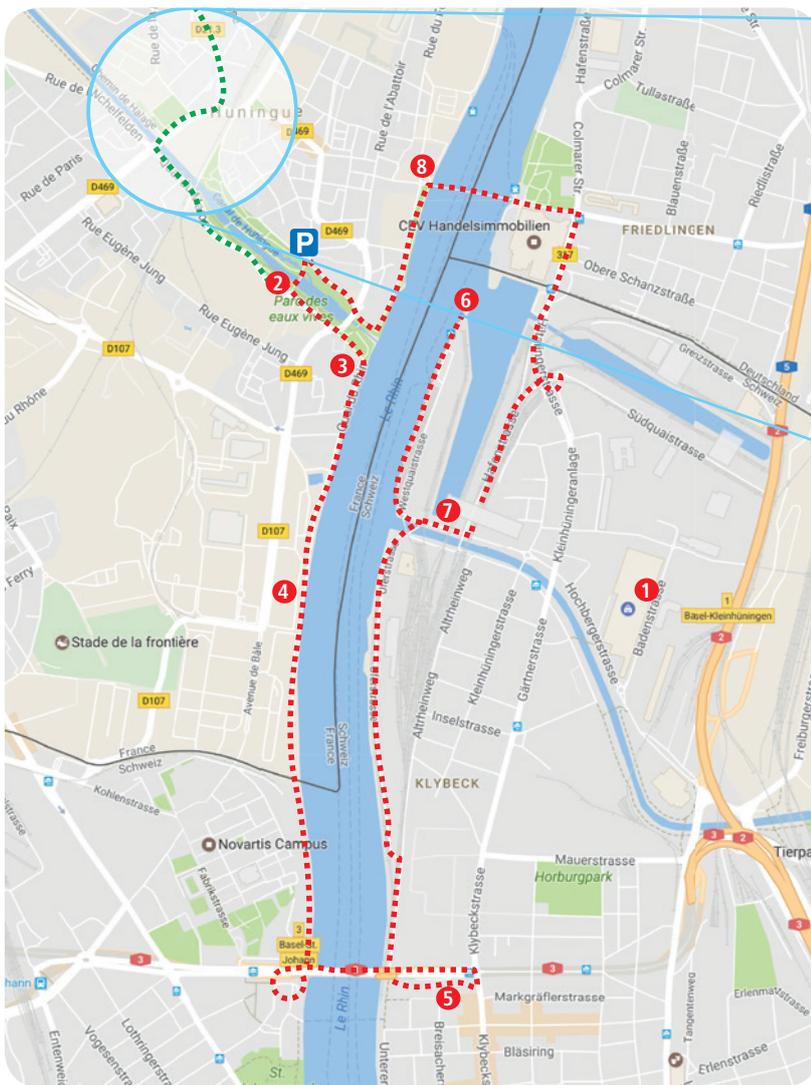
Mais au moment où on lui demande le nom de ce bâtisseur, Milo a un trou... impossible de s'en rappeler...

En commun accord avec le reste de la classe, il décide de demander de l'aide à l'inspecteur Cigo. Ce dernier leur explique qu'ils auront besoin d'un détective sur le terrain. Sauras-tu les aider ?

7/9  
ans



© Schott



Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.





# La région des 3 pays

## ÉNIGME

**D**amien est docker sur le port de transit international de Bâle, dans la zone industrielle des trois Pays. C'est un ouvrier portuaire, il est responsable du chargement et du déchargement des bateaux arrivant au port. Le bassin du Rhin est le troisième bassin fluvial d'Europe, après la Volga et le Danube. Le fleuve long de 1230 km permet le transport de 300 à 400 millions de tonnes de marchandises par an. Damien a de quoi s'occuper !

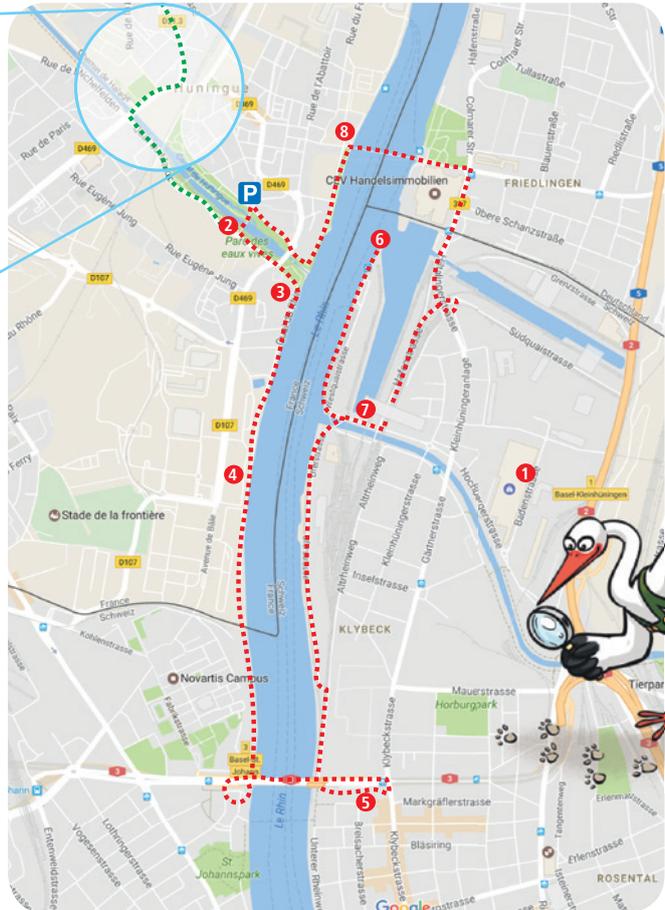
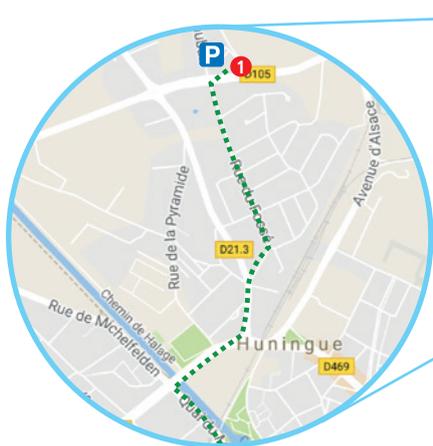
Aujourd'hui c'est son anniversaire. Il a amené un délicieux gâteau à partager avec le reste de l'équipe pendant la pause déjeuner. Au moment de régaler tout le monde il s'aperçoit qu'on lui a subtilisé sa pâtisserie. Le travail l'attend, Damien n'a pas le temps d'enquêter. Il demande donc à l'inspecteur Cigo de trouver le vilain gourmand pour qu'il puisse réparer sa faute. Ils ont besoin d'un détective sur le terrain, sauras-tu leur porter secours ?



© J.-F. Moreau

## LES SUSPECTS

- ▶ **Agnès Téziste**, née le 8/08/1982 à Rosenau.
- ▶ **Vincent Timètre**, né le 22/07/1987 à Fischingen.
- ▶ **Tim Hagine**, né le 17/02/1983 à Lörrach.
- ▶ **Terry Kiki**, né le 17/12/1991 à Sierentz.
- ▶ **Sophie Stiqué**, née le 9/01/1996 à Oberwil.
- ▶ **Sarah Mollis**, née le 9/06/1987 à Wentzwiller.
- ▶ **Sacha Touille**, née le 23/04/1982 à Schopfheim.
- ▶ **Paul Icier**, né le 9/02/1987 à Brinckheim.
- ▶ **Maud Erateur**, née le 6/05/1978 à Helfrantzkirch.



Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ.

Lors du passage devant chacun des indices lis attentivement les indices et résous les énigmes pour résoudre l'énigme principale posée au verso.



Le Dreirosenpark

Deux amis ont pris une photo dans le Dreirosenpark mais l'un d'eux s'est amusé à retoucher sa photo.



MAËLLE

TOM

Le prénom du garçon de la commune qui a retouché la lettre que celui qui n'a rien retouché sur sa photo.



Le Rhin en mouvement

Trouve le panneau « Le Rhin en mouvement » et observe-le. Quel nom tu vois sur tout le panneau est traduit en Allemand.

Quelle est la traduction du mot mouvement ? Le seul suspect est un nom mais son langage est un nom qui commence par la même lettre que ta réponse. Tu vas trouver le nom dans la liste.



Le monument des trois pays

Regarde bien le monument des trois pays et le panneau qui parle de lui. Tu verras comment on l'appelle en Allemand. Maintenant que tu as ce mot, regarde la liste et trouve les voyelles qui valent 3 et les consonnes -1.

4 x = 12    1 x = 3    1 x = 3

Tu vas trouver un chiffre qui correspond à un mois. Le filou n'est malheureusement passé ce mois-là.



Le Parc des eaux vives

Cherche les deux engins qui étaient utilisés pour le mécanisme du portique aval de l'écluse.

En quelle année l'écluse a-t-elle été démontée ? Soit un siècle soit la moitié de ce que tu cherches. Ce n'est toujours pas celui que tu cherches. Tu peux aussi le rayer de ta liste.



La sculpture vers le musée des transports

Observe bien la sculpture et trouve le mot qui se trouve à l'arrière de celle-ci. Pour trouver l'indice, tu vas devoir compter le nombre de lettres qu'il y a dans le mot et ajouter le nombre de lettres qui sont les chiffres de ton décompte.

4 x = 54    1 x = 4    1 x = 9

Le chiffre que tu viens de trouver ne correspond pas au jour du mois quand on offre.



La paroisse protestante

Observe bien la bâtisse de la paroisse. L'inspecteur a dit à deux amis quel animal tu interprètes sur la girouette tout en haut de la paroisse.

AGNÈS : C'est un coq que l'on voit ! Mais tout est en ordre.

Le filou n'a pas le même prénom que la personne qui a dit la vérité.



La passerelle des trois pays

Admire cette magnifique passerelle et trouve le panneau qui parle d'elle. Sur ce panneau tu vas pouvoir trouver la longueur de la passerelle. Trois amis ont rempli des nuages avec les chiffres qui composent la longueur de la passerelle.



Le nom du voleur ne commence pas par la même lettre que la personne qui a tous les bons chiffres.



La fresque

Observe bien cette magnifique fresque. Dans un coin de cette fresque se trouve l'année où elle a été peinte.

Maintenant que tu as la date, ajoute tous les chiffres de la date et trouve le mois qui correspond à un mois.

1 x = 2001    1 x = 0    1 x = 1

Le voleur de gourmandise n'est pas né le mois que tu viens de trouver !

Tu devrais savoir retrouver le nom du filou. C'est le 6 5490.

Ta réponse: .....